



## 2020-2021 Những Câu Hỏi về Tình Trạng Cư Trú của Học Sinh

### THEO YÊU CẦU CỦA CHÍNH QUYỀN LIÊN BANG CHO TẤT CẢ HỌC SINH (CŨ VÀ MỚI GHI DANH)

Tiểu Bang Texas yêu cầu các trường học trong tiểu bang thu thập thông tin của các em học sinh ghi danh theo học. Trong số các em này, có thể có những em đang rơi vào các trường hợp đặc biệt. Việc thu thập thông tin này được tiến hành để các trường học có thể theo dõi; nỗ lực tìm ra cách giúp đỡ và hỗ trợ các em. Bảng câu hỏi này được thiết lập theo đạo luật McKenny-Vento Act 42 U.S.C. 11435. Việc này bảo đảm quyền lợi học hỏi và bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên đang trong tình trạng vô gia cư. Những câu trả lời của quý vị sẽ giúp khu học chính tìm ra được những dịch vụ mà các gia đình đang gặp khó khăn này có thể được nhận lãnh.

Tên Học Sinh: \_\_\_\_\_ Giới Tính:  M (nam)  F (nữ) Thẻ Học Sinh/Birdville ISD Student ID# \_\_\_\_\_  
 Tháng/Ngày/Năm Sinh: \_\_\_\_\_ Tuổi: \_\_\_\_\_ Số Định Danh Texas Unique ID# \_\_\_\_\_  
 Trường: \_\_\_\_\_ Lớp: \_\_\_\_\_ Học Khu/Trường Học em đã theo học năm trước: \_\_\_\_\_  
 Tên của những người mà em đang ở chung một nhà : \_\_\_\_\_  
 Em đang sống với (xin check vào phần thích hợp): Cha Mẹ \_\_\_\_\_, Người Giám Hộ hợp pháp \_\_\_\_\_, Người chăm sóc, không phải người giám hộ hợp pháp \_\_\_\_\_, Những trường hợp khác: \_\_\_\_\_

Xin check vào ô này nếu em sống một mình; em không được chăm sóc bởi cha mẹ hay người giám hộ hợp pháp (Unaccompanied Youth)

Địa Chỉ Hiện Tại: \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại (phải cung cấp): \_\_\_\_\_

Em đã sinh sống tại địa chỉ này trong bao lâu? \_\_\_\_\_

- Địa chỉ trên đây có phải là nơi sinh sống tạm thời?  Đúng (Yes)  Không Đúng (No)
- Em phải ở nơi đây vì gia đình em bị mất nhà/gặp khó khăn về tài chính?  Đúng (Yes)  Không Đúng (No)

Ô vuông nào ở phần dưới đây cho biết tình trạng sinh sống hiện nay của em (xin vui lòng đánh dấu vào một ô vuông thích hợp)

- Em hiện đang sống trong một **Căn Nhà hoặc Chung Cư (Apartment)** với hợp đồng thuê mướn, tiền nhà được trả hàng tháng, hoặc hợp đồng được thuê mướn dưới tên cha mẹ hoặc là tên của người giám hộ.

**NẾU QUÍ VỊ ĐÃ ĐÁNH DẤU VÀO Ô VUÔNG TRÊN ĐÂY, XIN VUI LÒNG DỪNG LẠI TẠI ĐÂY**

- Ở chung với người khác/gia đình khác** vì mất nhà: (khó khăn về tài chính, ly dị, bạo lực gia đình, nhà cháy, lụt lội...)
- Sống trong **Hotel hoặc Motel** vì bị mất nhà (vì gặp khó khăn về tài chính, lụt lội, cháy nhà, không thể có tiền đóng tiền cọc cho nơi sống cố định...)
- Sống trong **Shelter** bởi vì mất nhà (khó khăn về kinh tế, gặp bạo lực trong gia đình, bỏ nhà ra đi)
- Sống trong **Nhà Chuyển Tiếp** (nhà này chỉ được ở trong một khoảng thời gian nhất định và được nhà thờ hay một tổ chức từ thiện trả toàn phần hay một phần nào đó)
- Nơi ở **Tạm Bợ** (ở trong xe, van, lều, nhà bỏ hoang, lề đường, nơi cắm trại, công viên hoặc những nơi trú ẩn tạm thời)

Xin vui lòng cho biết thông tin về anh chị em trong độ tuổi đến trường của em học sinh này

Tên	Học Lớp	Trường trong Học Khu Birdville

Tôi hiểu rằng khai man hoặc nguy tạo hồ sơ là hành vi phạm pháp theo Mục 37.10 mã Hình Sự, khi ghi danh để trẻ em được vào học bằng hồ sơ giả mạo; phụ huynh phải chịu bồi hoàn học phí và phải chi trả cho các phí tổn khác. Texas Education Code Sec. 25.002(3)(d).

Chữ Ký Của Người Điền Đơn Đây \_\_\_\_\_ Tháng/Ngày/Năm \_\_\_\_\_

Mối Liên Hệ Giữa Quý Vị và Em Học Sinh Đây \_\_\_\_\_

Tôi chứng nhận rằng những em học sinh có tên trên đây hội đủ điều kiện để được nhận vào chương trình Child Nutrition Program theo qui định của McKinney Vento Act.

\_\_\_\_\_  
McKinney Vento Liaison Signature

\_\_\_\_\_  
Tháng/Ngày/Năm

DNQ

